

'Oltre il fiume quieto': un canto popolare russo

Eccovi un video dell'[esibizione spontanea su un treno](#) di una canzone popolare, da parte di ragazze che fanno parte del gruppo indipendente di studenti *Beloe Zlato* ('oro bianco').

Beloe Zlato ha sede a Mosca e si esibisce regolarmente nelle città russe, anche in posti casuali: nei treni, nella metropolitana, nei centri commerciali, nelle strade, sotto la neve che cade.

Trascrizione della canzone:

Oltre il fiume quieto e il boschetto di betulle
sta sbocciando il primo fiore di primavera
e io esprimo un semplice desiderio,
e fatto il segno della croce, guardo a est:
il cielo si scolora in un'alba scarlatta
e l'eterno sole si leva sul mondo
e un uccello bianco vola sulla terra
e porta dai cieli il perdono di Dio,
e un uccello bianco vola sulla terra
e porta dai cieli il perdono di Dio,
e qualcosa di grande si apre al mio cuore,
impossibile da afferrare nella mia vita;
è dolce e tranquillo come nell'infanzia
quando mia madre mi abbracciava,
è dolce e tranquillo come nell'infanzia
quando mia madre mi abbracciava;
una santa preghiera discende con lacrime,
l'amore di Cristo riempie la tristezza,
e in quel momento la mia anima tocca
il grande universo dal nome di Rus'.